



Toll Free Help Line  
Ligne d'aide téléphonique sans frais  
800-531-0039

Let's make things better.



PHILIPS

## AQ 6691 - Stereo Radio Cassette Player

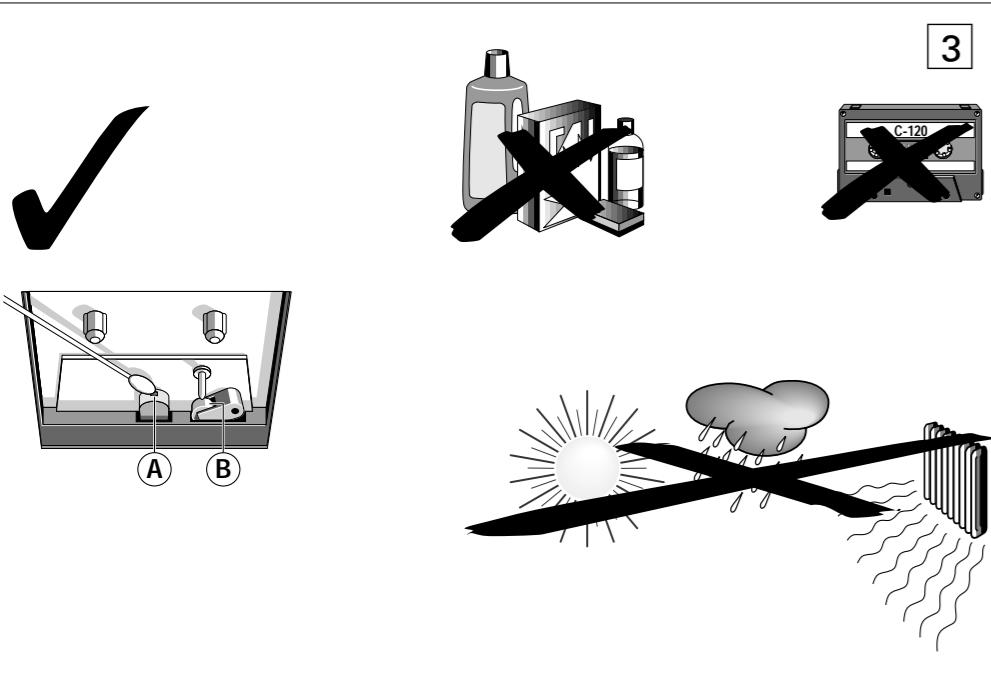
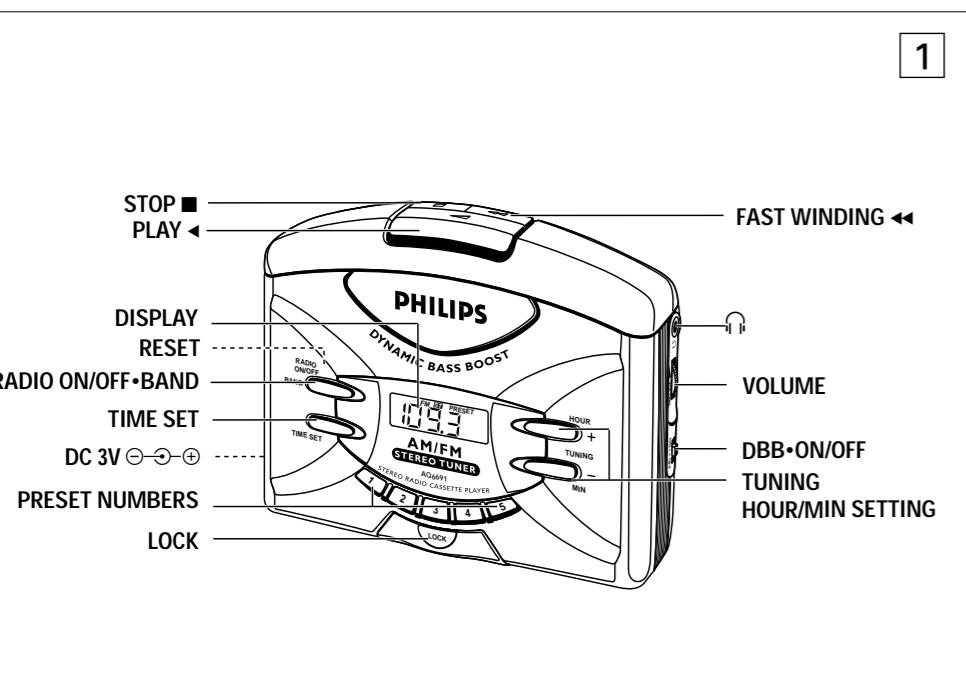


**PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY**  
A Division of Philips Electronics North America Corporation  
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

Visit our World Wide Web Site at <http://www.philips.com>

Printed in Hong Kong

TC text/RB/9932



1

## Français ALIMENTATION

### Adaptateur secteur (non compris à la livraison)

La tension de l'adaptateur 3V doit correspondre à la tension locale. L'ergot de 3,5 mm de la fiche d'adaptateur 1,3 mm doit également être connecté au pôle négatif Ⓛ.

- Connectez l'adaptateur principal à la sortie DC 3V de l'équipement et à une prise murale.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

### Piles (non comprises à la livraison)

- Ouvrez le compartiment des piles pour y introduire deux piles alcalines de type R06, UM3 ou AA de la manière indiquée.
- Enlevez les piles dès qu'elles sont usées ou qu'elles n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée.
- Si les piles ont une faible capacité, Ⓜ clignote sur l'écran. Si la radio est en service, la mise hors service se fera automatiquement.
- Il sera parfois nécessaire de reprogrammer les stations mémorisées.

## REGLAGE DE L'HORLOGE

### Affichage de l'heure

L'heure est affichée en utilisant un système d'horloge 12 heures avec indication AM (matin) et PM (après-midi). L'affichage de l'heure est indiqué lorsque les fonctions de radio et de cassette sont mises hors service.

1. Ouvrez le compartiment cassette. Avec la pointe de la fiche des écouteurs ou d'un stylo à billes, appuyez sur TIME SET à l'arrière du compartiment.
2. Les chiffres de l'horloge clignotent pendant 5 secondes lorsque vous appuyez sur TIME SET.

3. Pour régler les heures /minutes, appuyez sur HOUR (heures) ou MIN (minutes) pendant que l'affichage continue à clignoter.

4. Maintenez le doigt sur HOUR. L'heure défile constamment avec un chiffre allant de 1 à 12. Relâchez HOUR lorsque vous atteignez le réglage d'heure correct.

5. Maintenez le doigt sur MIN. Les minutes défilent rapidement et constamment. Appuyez brièvement et à maintes reprises si vous devez régler tranquillement les minutes.

6. Lorsque les chiffres de l'horloge s'arrêtent de clignoter, l'heure est réglée.

## RADIO REVEIL

### RADIO

### SYNTONISATION

### PREREGLAGES

### RECEPTION RADIO

1. Branchez les écouteurs dans la prise Ⓛ.
2. Appuyez sur RADIO ON-OFF/BAND pour mettre la radio en marche.

3. Appuyez une seule ou plusieurs fois sur TUNING - ou + pour rechercher la fréquence voulue. De cette façon, la fréquence peut être modifiée pas à pas.

### Recherche automatique

1. Appuyez sans relâcher le doigt sur TUNING - ou + jusqu'à l'affichage de fréquence commence à défiler.
2. Lorsqu'une station de puissance suffisante a été détectée, la recherche s'arrête. Vous pouvez aussi arrêter la recherche automatique en appuyant de nouveau soit sur TUNING - ou +.

### Pour améliorer la réception:

- FM: Le cordon des écouteurs fait office d'antenne FM. Détachez-le entièrement jusqu'au repère jaune et positionnez-le.

- AM: Utilisez l'antenne intégrée. Orientez l'appareil pour obtenir la meilleure réception.

5. Réglez le son à l'aide du bouton VOLUME et DBB ON/OFF.

6. Pour mettre la radio hors service, appuyez une seule ou plusieurs fois sur RADIO ON-OFF/BAND, jusqu'à ce qu'OFF apparaisse un bref instant.

- L'afficheur revient à l'heure d'horloge.

### RECHERCHE DES FREQUENCES

- Recherche manuelle**  
Appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur TUNING - ou + pour rechercher la fréquence voulue. De cette façon, la fréquence peut être modifiée pas à pas.

- Recherche automatique**  
Appuyez sans relâcher le doigt sur TUNING - ou + jusqu'à l'affichage de fréquence commence à défiler.

- Lorsqu'une station de puissance suffisante a été détectée, la recherche s'arrête. Vous pouvez aussi arrêter la recherche automatique en appuyant de nouveau soit sur TUNING - ou +.

3. Répétez les opérations 1 et 2 jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station de votre choix.

### SELECTION ET MEMORISATION DES FREQUENCES: PRESELECTIONS

- Vous pouvez mémoriser les fréquences de dix stations radio maximum, cinq par bande. Une fréquence mémorisée est effacée lorsqu'en mémorise une nouvelle à sa place.

1. Sélectionnez la bande et recherchez la station voulue (Voir RECHERCHE DES FREQUENCES).

## LECTURE D'UNE CASSETTE

2. Appuyez sur l'un des numéros de présélection (1 à 5) pendant au moins deux secondes pour mémoriser la station.

3. Pour arrêter: appuyez sur ■ et l'équipement est mis hors service.

4. A la fin d'une cassette, les touches de cassette sont automatiquement relâchées et l'équipement est mis hors circuit.

5. OFF apparaît brièvement avant que l'afficheur ne retourne à l'heure d'horloge.

## GENERALITES

### Accessoires (inclus)

1 x Pince de ceinture, 1 x Casque stéréo.

### Utilisation de la pince de ceinture (voir fig. 2)

1. Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'arête de la pince (1).

2. Appuyez la pince de ceinture vers le bas (2) et tournez (3) vers LOCK comme indiqué sur l'appareil.

3. Pour l'enlever, soulevez et tournez la pince vers RELEASE pour la libérer comme indiqué sur l'appareil.

6. Pour un avancement rapide de la bande, appuyez sur ▶. Appuyez sur ■ pour arrêter l'avancement rapide.

7. Pour arrêter: appuyez sur ■ et l'équipement est mis hors service.

8. A la fin d'une cassette, les touches de cassette sont automatiquement relâchées et l'équipement est mis hors circuit.

### GENERALITES

#### Accessoires (inclus)

1 x Pince de ceinture, 1 x Casque stéréo.

#### Utilisation de la pince de ceinture (voir fig. 2)

1. Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'arête de la pince (1).

2. Appuyez la pince de ceinture vers le bas (2) et tournez (3) vers LOCK comme indiqué sur l'appareil.

3. Pour l'enlever, soulevez et tournez la pince vers RELEASE pour la libérer comme indiqué sur l'appareil.

## INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT

### INFORMATION

#### GENERAL

#### ACCESORIES

- Tous les matériaux d'emballage inutiles n'ont pas été utilisés et ce pour faciliter la séparation plus tard en deux matériaux: le carton et le plastique. Veuillez observer les régulations locales quant au rebut de ces matériaux d'emballage.

- Veuillez vous renseigner sur les régulations locales concernant le recyclage de votre ancien appareil.

- Les piles contiennent des substances chimiques, donc elles doivent être jetées selon les normes de l'environnement.

### INFORMATION

- Cet appareil doit satisfaire à la réglementation FCC, partie 15. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage dangereux, et

2. Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage qui risque d'entrainer un fonctionnement non désiré.

- La plaque signalétique du modèle se trouve à l'arrière de l'équipement et le numéro de production dans le compartiment à piles.

## FONCTIONS GENERALES

### Touche de réinitialisation

Si des interférences externes, par exemple électricité statique des tapis, orages, etc. perturbent l'affichage et les fonctions électroniques de votre appareil, la fonction de réinitialisation RESET vous permet d'effacer toutes les données (par ex. réglage de l'heure, préréglages) de votre équipement ainsi que d'effectuer la remise en service.

• Utilisez la pointe de la fiche des écouteurs et un stylo à billes pour appuyer sur RESET que vous trouverez à l'arrière du volet de la platine cassette.

**Protection par la mémoire**  
La protection de la mémoire fait office de sauvegarde en cas de panne majeure ou d'interruption.

Lorsque vous chargez les piles ou l'alimentation, le réglage de l'heure, les préréglages et la dernière station écoutée, sont conservés pendant au moins 30 minutes. Ceci vous permet de remplacer les piles ou l'alimentation secteur sans avoir à recommencer le réglage de toutes vos données mémorisées.

**Remarque:** L'heure se fige en mode protection par la mémoire et il vous faudra donc l'ajuster après avoir remplacé les piles.

### Verrouillage

Cette commande aide à empêcher que l'on appuie par inadvertance sur toutes les commandes de l'autre panneau frontal, lorsque vous écoutez la radio ou lorsque vous n'écoutez pas la radio.

## ENTRETIEN

### RECHERCHE DE PANNE

Dans le cas d'une panne, vérifiez les points ci-dessous avant d'envoyer l'appareil en réparation. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

### AVERTISSEMENT:

*Vous ne devez en aucun cas essayer de réparer cet appareil vous-même car vous perdriez toute possibilité de recours en garantie.*

### Bourdonnements/distorsions de la radio:

- Antenne FM (câble écouteurs) non entièrement étirée
- Étirez entièrement l'antenne FM
- Équipement trop près du téléviseur, de l'ordinateur, etc.
- Eloignez l'équipement des autres appareils électriques
- Piles faibles
- Introduisez de nouvelles piles

### Commandes panneau avant/ l'afficheur ne fonctionne pas d'une manière optimale

- Décharge électrostatique
- Utilisez la pointe de la fiche écouteurs/ stylo à billes pour appuyer sur RESET et reprogrammez les réglages

### Canada:

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

## GENERAL INFORMATION

### ACCESSORIES

1x Stereo headphones, 1x Belt clip

### USING THE BELT CLIP: (see fig.2)

1. To attach: position shaped grip on reverse of clip to fit into belt clip hole (1).

2. Push the belt clip down (2) and turn (3) to LOCK as indicated on the set.

3. To detach: gently lift belt clip and turn to RELEASE as indicated on the set.

## CASSETTE PLAYBACK

1. Connect the headphones to the ♀ jack.

2. Open the cassette door and insert a tape.

3. Press the door lightly to shut.

4. To start playback, press ▶.

- The display shows R/P/E throughout the tape mode.

5. Adjust the sound with VOLUME and DBB ON/OFF (Dynamic Bass Boost).

6. To fast wind, press ◀◀. Press ■ to stop fast winding.

7. To stop, press ■ and the set is switched off.

- At the end of a tape, the cassette keys are automatically released and the set switched off.

- OFF appears briefly before the display

**Adaptador de corriente (no incluido)**  
El adaptador de voltaje de 3V debe coincidir con el voltaje local. El alfiler central de 1,3 mm de la clavija del adaptador de 3,5 mm debe también conectarse al polo  $\ominus$ .  
• Conecte el adaptador de corriente a la salida DC 3V del aparato y a la toma mural.  
• Desconecte siempre el adaptador si no lo va a utilizar.

**Pila (no incluida)**  
• Abra el compartimento de las pilas e introduzca 2 pilas alcalinas, tipo R6, UM3 o AA como se indica.  
• Si las pilas están desgastadas o no va a utilizar el aparato durante un largo periodo, extraigáelas del aparato.  
– Cuando las pilas están desgastadas,  $\square$  parpadea en el visor. Si la radio está encendida, se apagará automáticamente.  
– Probablemente necesitará volver a programar las emisoras presintonizadas.

**AJUSTE DEL RELOJ****Visor del Reloj**

La hora se visualiza utilizando un sistema de reloj de 12 horas con indicaciones de **AM** (mañana) y **PM** (arde). Cuando las funciones de la casete o de la radio están apagadas, aparece el reloj en el visor.  
• Conecte el adaptador de corriente a la salida DC 3V del aparato y a la toma mural.  
• Desconecte siempre el adaptador si no lo va a utilizar.

**Para mejorar la recepción:**  
**FM:** El cable de los auriculares funciona como antena FM. Extiéndalo hasta la marca amarilla y colóquelo.  
**AM:** Utilice una antena incorporada. Gire el aparato hasta encontrar la mejor posición.

**SELECCIÓN Y ALMACENAMIENTO DE FRECUENCIAS: PRESINTONÍAS**  
Se pueden almacenar en la memoria las frecuencias de un total de 10 emisoras, 5 en cada una de las bandas. Si almacena una frecuencia nueva en una posición determinada, la frecuencia anterior se borra.  
1. Seleccione la banda y sintonice la emisora deseada (vea SINTONIZACIÓN).  
2. Pulse uno de los números preseleccionados (1-5) durante 2 o más segundos para memorizar la emisora.  
– Aparece en el visor **'PRESET'**.

**MANTENIMIENTO****SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si se produce un problema, verifique los puntos que se relacionan a continuación antes de llevar a reparar el equipo. Si no puede solucionar el problema por sí mismo siguiendo estas sugerencias, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

**ATENCIÓN:** No intente nunca reparar el aparato por sí mismo, ya que ello podría invalidar su garantía.

**Se escucha un zumbido cuando utiliza el adaptador de corriente**

– Está utilizando un adaptador incorrecto  
• Utilice un adaptador de 3V regulado de buena calidad

**Mala calidad de sonido/no hay sonido:**

– La clavija de los auriculares no está bien introducida  
• Introduzcala bien  
– El sonido está demasiado bajo  
• Eleve el sonido  
– El cabezal de la cinta está sucio  
• Limpíelo (vea MANTENIMIENTO)

**Controles del panel frontal/el visor no funcionan correctamente**

– Descarga electrostática  
• Utilice la punta de la clavija de los auriculares o un bolígrafo para presionar RESET y reprogramar los ajustes

**REPRODUCCIÓN DE UNA CINTA**

3. Para escuchar una emisora preseleccionada (presintonía), seleccione la banda, pulse el número de preselección de su emisora favorita.

– Aparece en el visor **'PRESET'**.

**Para borrar de la memoria las emisoras presintonizadas**

• Mantenga pulsado **TUNING** – ó + hasta que la frecuencia del visor comience a desplazarse.  
2. Cuando encuentre una emisora con suficiente fuerza, la sintonización automática se para, o se para también pulsando de nuevo **TUNING** – ó +.

**REPRODUCCIÓN DE UNA CINTA**

1. Conecte los auriculares a la toma  $\ominus$ .

2. Abra el compartimento de la casete e introduzca una cinta.

3. Presione suavemente la tapa para cerrar.

4. Para comenzar la reproducción, pulse  $\blacktriangle$

– El visor indica **'RPE'** durante la activación de esta modalidad.

5. Ajuste el sonido con **VOLUME** y **DBB ON/OFF**.

6. Para el avance rápido, pulse  $\blacktriangle$ . Pulse  $\blacksquare$  para detener el avance rápido.

7. Para detenerlo pulse  $\blacksquare$  y el aparato se apaga.

– Al final de la cinta, los botones de la casete se sueltan automáticamente y el aparato se apaga.

– Aparece **'OFF'** unos instantes antes de que el visor muestre la hora del reloj.

**INFORMACIÓN GENERAL****Accesorios (incluidos)**

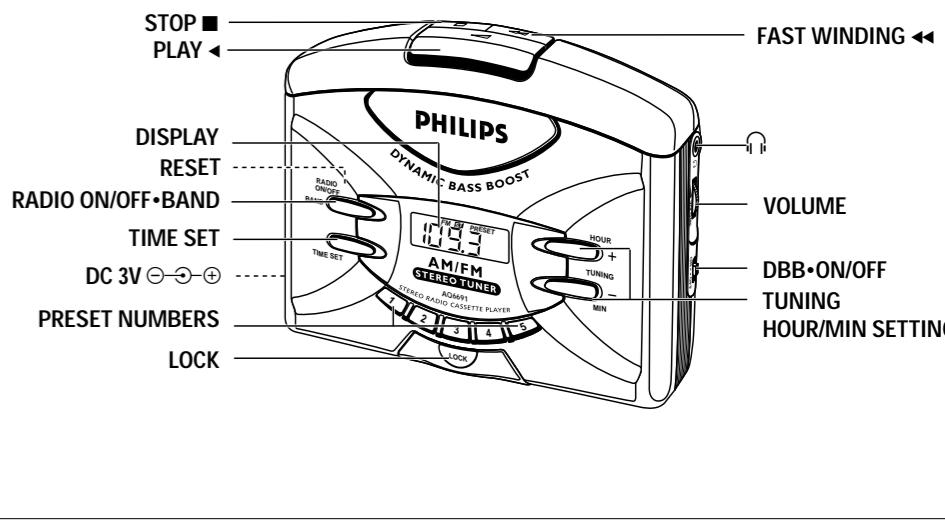
1 x Clip para cinturón, 1 x Auriculares estéreo.

– Aparece en el visor **'PRESET'**.

**Uso del clip para cinturón (véase fig. 2)**

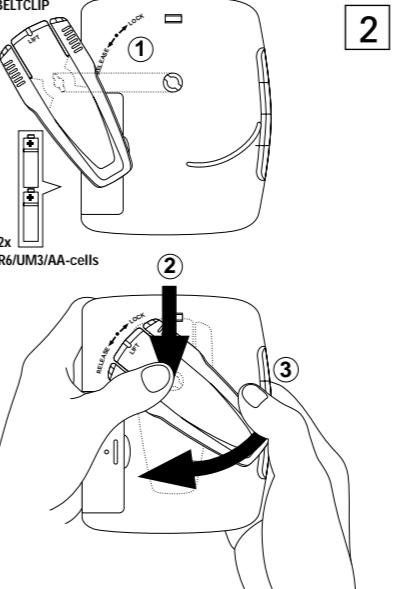
1. Para acoplarlo, coloque el pasador moldeado (que se halla en la parte posterior del clip para cinturón) de forma que encaje en el orificio para el clip para cinturón  $\textcircled{1}$ .  
2. Pulse el clip para cinturón  $\textcircled{2}$  y gire  $\textcircled{3}$  sobre **LOCK** según se indica en el equipo.

3. Para separarlo, levante suavemente y gire el clip su **RELEASE** según se indica en el equipo.

**SAFETY INSTRUCTIONS - Read before operating equipment**

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

- Read these instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
  - Keep these instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
  - Heed all warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
  - Follow all instructions** – All operating and use instructions should be followed.
  - Do not use this apparatus near water** – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
  - Clean only with a damp cloth**. The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
  - Install in accordance with the manufacturers instructions** – Do not block any of the ventilation openings. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface or placed in a built-in installation such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- EL 4562-E004: 99/3**

**CARACTERÍSTICAS GENERALES****Botón de reinicialización**

Si las funciones electrónicas y de visualización del aparato se ven afectadas por interferencias externas, por ej. de tormentas, electricidad estática de alfombras, etc., el botón **RESET** le permite borrar todos los datos del aparato y reprogramarlo nuevamente. Se puede utilizar la función **RESET** para borrar todas las presintonías, (por ej. valor del tiempo y presintonías) y reinicializarlo.

• Con la punta de la clavija de los auriculares o la de un bolígrafo pulse en la ranura **RESET** situada en la parte posterior de la tapa de la casete.

**Protección de la memoria**

El protector de la memoria funciona como medida de seguridad contra las interrupciones o cortes de la corriente.

Los ajustes de la hora, las presintonías y la última emisora que haya estado escuchando permanecen en la memoria durante 30 minutos, mientras cambia las pilas o de enchufe mural. Estos cambios pueden realizarse sin necesidad de reprogramar todos los datos de nuevo.

**Advertencia:** Durante el período de protección de la memoria, el reloj se queda parado por lo que deberá reprogramarlo una vez que haya cambiado las pilas.

**Bloqueo**  
Este dispositivo de bloqueo impide que se presione accidentalmente

cualquier los controles frontales del panel mientras escucha la radio o cuando no la está utilizando.

1. Pulse **LOCK** (bloqueo) en la parte posterior del panel.

Cuando se activa **LOCK** aparece  $\textcircled{1}$ .

2. Para desactivar la función **LOCK**, pulse de nuevo **LOCK**.

$\textcircled{1}$  desaparece del visor.

**TENGA CUIDADO AL UTILIZAR LOS AURICULARES**

**Seguridad de audición:** Escuche a un nivel de sonido moderado. ¡Si los utiliza a un nivel alto, puede dañar su capacidad auditiva!

**Seguridad durante la conducción:** ¡No utilice los auriculares durante la conducción o cuando monte en bicicleta ya que podría causar un accidente!

**MANTENIMIENTO (Vea el dib. 3)**

• Limpie todos los meses los cabezales con un trocito de algodón humedecido en alcohol, o pasando una cinta de limpieza.

• Utilice un paño suave ligeramente humedecido para quitar el polvo o limpiar la suciedad. No utilice benceno o productos corrosivos.

• Evite la exposición del aparato o las cassetes a la lluvia, humedad, arena o calor excesivo por ej. automóviles aparcados al sol.

• No utilice cintas C-120.

**LIMITED WARRANTY****PORABLE AUDIO**

90 Days Free Exchange

This product must be carried in for an exchange.

authorized, or repair of products damaged by these modifications.

• incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, pre-recorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)  
• a product used for commercial or institutional purposes.

**WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?**

You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

**WHAT IS EXCLUDED?**

Your warranty does not cover:  
• labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.  
• product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.

• reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.  
• a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or

**BEFORE REQUESTING EXCHANGE...**

Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

**EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S.VIRGIN ISLANDS...**

Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.

**TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...**

In U.S.A., Puerto Rico or U.S.Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above).

In Canada, call the phone number listed above under "Exchanging a Product in Canada" to obtain the cost of out-of-warranty exchange.

**REMEMBER...**

Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # \_\_\_\_\_

SERIAL # \_\_\_\_\_

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

EL4966D005 / MAC 4110 / 1-99

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S.Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

**EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...**  
Please contact Philips at:

1-800-661-6162 (French Speaking)  
1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

**GARANTIE LIMITÉE****SYSTÈME SONORE PORTABLE**

Echange gratuite pendant 90 jours

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

**QUI EST COUVERT ?**

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

**QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?**

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant 90 jours à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est aussi terminée.

**QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?**

La garantie ne couvre pas:  
• les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne du produit.  
• la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause de mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agréées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.

• problèmes de réception occasionnés par conditions de sénales ou systèmes de câble ou de antena fuera de la unidad.

**AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...**

Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliquées dans le manuel d'instructions pourra éviter de faire un trajet.

**POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX E.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRIQUEENNES...**

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Où bien